

Distr.: General 25 February 2013

Russian

Original: English

Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по пассивной безопасности

Пятьдесят третья сессия Женева, 13–17 мая 2013 года Пункт 12 предварительной повестки дня

Правила № 29 (кабины грузовых транспортных средств)

Предложение по поправкам к поправкам серии 03

Представлено экспертом от Швеции*

Приведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Швеции, предлагающим внести поправки в область применения указанных Правил ООН. В его основу положен документ без условного обозначения (GRSP-52-28), распространенный в ходе пятьдесят второй сессии Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) (ECE/TRANS/WP.29/GRSP/52, пункт 29). Изменения к существующему тексту Правил ООН выделены жирным шрифтом (новый текст) или зачеркиванием (исключенный текст).



^{*} В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

I. Предложение

Пункт 1 изменить следующим образом:

"1. Область применения

Настоящие Правила применяются к транспортным средствам категории N_3^1 и транспортным средствам категории N_2^1 , имеющим полную массу более 7,5 т, с отдельной кабиной водителя и к транспортным средствам категории N_1^1 и транспортным средствам категории N_2 , имеющим полную массу не более 7,5 т, в отношении защиты лиц, находящихся в кабине".

II. Обоснование

Поправки серии 03 к Правилам ООН были подготовлены неофициальной рабочей группой по вопросу о прочности кабины. Мандат этой рабочей группы предусматривал разработку процедур испытания грузовых автомобилей категорий N_2 , имеющих полную массу транспортного средства более 7,5 т, и N_3 . Требования и методы испытаний в отношении грузовых автомобилей категории N_1 и N_2 , имеющих полную массу транспортного средства не более 7,5 т, в ее работу включены не были. К сожалению, область применения указанных Правил была сформулирована иным образом.

GE.13-20870 2

¹ В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, пункт 2.